URSCHRIFT - ORIGINALE Nr. 350

GEMEINDE MARGREID A.D.W.
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI MAGRÈ S.S.D.V.
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Prot.Nr.	Sitzung vom - Seduta del	Uhr - ore
	28.10.2026	**17:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Andreas Bonell	Bürgermeister	Sindaco		
Theodor Augustin	Referent	Assessore		
Johannes Karl Goller	Bürgermeisterstellvertreter	Vicesindaco		
Kathrin Maier	Referentin	Assessora		
Annamaria Sanna	Referentin	Assessora		

Seinen/Ihren Beistand leistet Der Gemeindesekretär — Assiste Il Segretario comunale

Dr. Walter Boaretto

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr — Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Andreas Bonell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Terzer Edith und Baldo Mario - Verlängerung des Mietvertrages der Wohnung im Annahaus, Angela-Nikoletti-Straße Nr. 6 , Int. 4, im 1. Stock vom 01.01.2027 bis 31.12.2030

OGGETTO

Terzer Edith e Baldo Mario - proroga del contratto di locazione dell'appartamento nella Casa Anna in via Angela Nikoletti n. 6, int. 4, 1°piano dal 01.01.2027 al 31.12.2030

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend
A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 466 vom 21.12.2022 die Altenwohnung im Annahaus, Angela-Nikoletti-Straße Nr. 6, Int. 4, 1. Stock, mA. 6, Baueinheit 12 mittels Mietvertrag für den Zeitraum vom 01.01.2023 bis zum 31.12.2026 an Frau Terzer Edith und Baldo Mario übergeben wurde;

nach Einsichtnahme in die Mitteilung Prot. Nr. 6760 vom 13.08.2026 von Frau Carmen Baldo, welche um Verlängerung des Mietvertrages ihrer Eltern, Terzer Edith und Baldo Mario für weitere 4 Jahre ersucht hat;

als sinnvoll erachtet, diesen Mietvertrag vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2030 zu verlängern;

In Erachtung, mit Ablauf 01.01.2027 aufgrund der jährlichen ASTAT-Anpassung, den entsprechenden monatlichen Mietbetrag von 198,00 Euro einzuheben und gleichzeitig festzuhalten, dass dieser Betrag gemäß Art. 13 der Gemeinschaftsrichtlinie Nr. 112 vom 28.11.2006 frei von MwSt. ist;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten nz8W2pFfrznCnIOy/74JCrhFEQ8SukJbeGJCFNy4K78=

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten oudF3IapGBo/UoMATt6cTxhb7uzc0Hcchc4QP1tps0E=

hervorgehoben, dass die vorliegende Maßnahme den Zielsetzungen entspricht, wie diese von der geltenden Satzung der Gemeinde Margreid a.d.W. festgelegt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, i.g.F.;

mit 5 Fürstimmen und 0 Gegenstimmen, in gesetzlicher Form

b e s c h l i e ß t

1. An Frau Terzer Edith und Baldo Mario die Altenwohnung im Annahaus, Angela-Nikoletti-Straße Nr. 6, Int. 4, im 1. Stock, BE 12, mA 6, Baueinheit 33/3, für den weiteren Zeitraum von 4 Jahren, und zwar vom 01.01.2027 bis 31.12.2030 mittels Mietvertrag zu übergeben.
2. Folgendes festzuhalten:

   - monatlicher Mietzins: 198,00 Euro + jährliche ASTAT-Anpassung

   - die Kondominiumsspesen gehen zu Lasten des Mieters: die Aufteilung erfolgt jährlich im Verhältnis zur Wohnfläche;

   - die Registergebühren sowie alle anderen mit dem Abschluss des Mietvertrages zusammenhängenden Spesen gehen zur Gänze zu Lasten des Mieters.
3. Den Bürgermeister „pro tempore“ mit der Unterzeichnung des Mietvertrages zu beauftragen.
4. Den monatlichen Mietzins auf dem Kapitel 30100.03.030200 des entsprechenden Haushaltsvoranschlages zu verbuchen.

LA GIUNTA MUNICIPALE

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 466 del 21.12.2022 l’appartamento per anziani situato nella “Casa Anna”, via Angela Nikoletti n. 6, int. 4, 1. piano, p.m. 6, sub 12 era stato concesso mediante un atto di locazione alla signora Terzer Edith e il signor Baldo Mario per il periodo dall’01.01.2023 fino al 31.12.2026;

vista la comunicazione prot.n. 6760 dd. 13.08.2026 della signora Carmen Baldo, la quale chiede la proroga del contratto di locazione dei suoi genitori, Terzer Edith e Baldo Mario per ulteriori 4 anni;

ritenuto opportuno prorogare questo atto di locazaione dall’01.01.2027 fino al 31.12.2030;

ritenuto di richiedere a partire dall’01.01.2027, in base all’adeguamento ASTAT annuale, il canone di locazione mensile nell’importo di 198,00 euro, prendendo atto nel contempo che l'art. 13 della direttiva CE n. 112 del 28.11.2006 prevede per questo importo l'esclusione dall'IVA;

visto il parere tecnico nz8W2pFfrznCnIOy/74JCrhFEQ8SukJbeGJCFNy4K78=

visto il parere contabile oudF3IapGBo/UoMATt6cTxhb7uzc0Hcchc4QP1tps0E=

ravvisato che il presente provvedimento rispetta le finalità stabilite dal vigente statuto del Comune di Magrè s.s.d.V.;

visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nel testo vigente;

con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari legalmente espressi

d e l i b e r a

1. Di assegnare alla signora Terzer Edith e sig. Baldo Mario con atto di locazione l'appartamento sito in Casa Anna, via Angela Nikoletti 6, int. 4, 1° piano, sub 12, p.m. 6, sub 33/3, per l’ulteriore periodo di 4 anni e cioè dall’ 01.01.2027 al 31.12.2030.
2. Di stabilire quanto segue:

   - canone locazione mensile: 198,00 euro + adeguamento annuo ASTAT

   - le spese condominiali sono a carico del locatario: la suddivisione avviene annualmente in modo proporzionale alla superficie dell’abitazione;

   - l‘imposta di registro e tutte le altre spese connesse alla stipulazione della contratto di locazione sono a carico per intero del locatore.
3. Di incaricare il Sindaco pro tempore della firma di un apposito contratto di locazione.
4. Di contabilizzare il canone di locazione mensile sul capitolo d'entrata 30100.03.030200 del relativo bilancio di previsione.

5. Festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes erwachsen.
6. Kundzutun, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018, gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

5. Di dare atto che dal presente provvedimento non deriva alcuna spesa a carico del bilancio comunale.
6. Di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 3 maggio 2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi degli art. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
Der Vorsitzende - Il Presidente	Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
Andreas Bonell	Dr. Walter Boaretto

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Margreid adW. im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.	Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Magrè ssdv. ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.